

Prusse, seconde classe, avec feuilles de chêne et plaque, Chevalier de la Croix d'Honneur de Hohenzollern, première classe, etc., etc., etc.

Les Plénipotentiaires, après avoir échangé leurs Pleins-Pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

Article 1.

Il y aura, à dater du jour de l'échange des ratifications du présent traité, paix et amitié entre Sa Majesté l'Empereur des Français, Sa Majesté la Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Sa Majesté le Roi de Sardaigne, Sa Majesté Impériale le Sultan, d'une part, et Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies, de l'autre part, ainsi qu'entre Leurs héritiers et successeurs, Leurs états et sujets respectifs à perpétuité.

Article 2.

La paix étant heureusement rétablie entre Leurs dites Majestés, les territoires conquis ou occupés par Leurs armées, pendant la guerre, seront réciproquement évacués.

Des arrangemens spéciaux régleront le mode de l'évacuation, qui devra être aussi prompte que faire se pourra.

Article 3.

Sa Majesté l'Empereur de toutes les Russies S'engage à restituer à Sa Majesté le Sultan la ville et citadelle de Kars, aussi bien que les autres parties du territoire Ottoman dont les troupes russes se trouvent en possession.

Article 4.

Leurs Majestés l'Empereur des Fran-

tridy druhé s listím dubovým a hvězdou, rytíře čestného kříže hohenzollernského třídy první atd. atd.

Plnomocníci tito, vyměňivše si vzájemně plnomocenství svá a shledavše je býti v náležitě formě, o tyto články se umluvili :

Článek 1.

Ode dne vyměnění ratifikací smlouvy nynější bude pokoj a přátelství na věčné časy mezi Jeho Veličenstvím císařem Francouzským, Jejím Veličenstvím královnou spojené říše Velkobritanské a Irské, Jeho Veličenstvím králem Sardinským, Jeho Veličenstvím Sultánem se strany jedné, a mezi Jeho Veličenstvím císařem Ruským se strany druhé, též i mezi Jejich dědici a nástupci, i mezi Jejich státy a poddanými.

Článek 2.

Ježto mír a pokoj mezi dotčenými Veličenstvími opět šťastně k místu přiveden jest, odtáhnou vojska Jejich obapolně z těch krajín, kterýchž v čas války byla dobyta aneb je osadila.

Spůsob odtažení tohoto, kteréž se co nejrychleji má ve skutek uvéstí, ustanoven bude zvláštní úmluvou.

Článek 3.

Jeho Veličenství císař Ruský zavazuje se, že Jeho Veličenství sultánovi vrátí město i tvrz Karsskou, jakož i jiné části zemí otomanských, v jichž držení jest vojsko ruské.

Článek 4.

Jejich Veličenství císař Francouzský,